

شركة الإمارات للاتصالات المتكاملة (ش.م.ع.)

البيانات المالية المرحلية

٣٠ سبتمبر ٢٠٠٧

شركة الإمارات للاتصالات المتكاملة (ش.م.ع.)

البيانات المالية المرحلية

٣٠ سبتمبر ٢٠٠٧

صفحة	المحتويات
١	تقرير مدققي الحسابات المستقلين حول مراجعة البيانات المالية المرحلية
٢	الميزانية العمومية المرحلية
٣	بيان الدخل المرحلي
٤	بيان التدفقات النقدية المرحلي
٥	بيان التغيرات في حقوق الملكية المرحلي
٦ - ١٦	إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية

تقرير مدقق الحسابات المستقلين حول مراجعة البيانات المالية المرحلية

السادة المساهمين
شركة الإمارات للاتصالات المتكاملة (ش.م.ع.)

مقدمة

لقد قمنا بمراجعة الميزانية العمومية المرحلية المرفقة لشركة الإمارات للاتصالات المتكاملة (ش.م.ع.) ("الشركة") كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٧ وكذلك البيانات المرحلية للدخل والتغيرات في حقوق الملكية والتدفقات النقدية لفترة التسعة أشهر المنتهية في ذلك التاريخ بالإضافة إلى ملخص السياسات المحاسبية الهامة والإيضاحات الأخرى حول البيانات المالية المرحلية. إن الإدارة مسؤولة عن إعداد وعرض هذه البيانات المالية المرحلية وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ "النقاير المالية المرحلية". بينما نتحصر مسؤوليتنا في التعبير عن استنتاجنا حول هذه البيانات المالية المرحلية بناءً على أعمال المراجعة التي قمنا بها.

نطاق المراجعة

لقد قمنا بمراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي حول ارتباطات المراجعة رقم ٢٤١٠ "مراجعة المعلومات المالية المرحلية المنجزة من قبل مدقق حسابات مستقل للشركة". تتطوي أعمال مراجعة المعلومات المالية المرحلية على استفسارات، بصورة رئيسية من الأشخاص المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية، والقيام بإجراءات تحليلية وإجراءات مراجعة أخرى. إن نطاق المراجعة أقل بشكل كبير من نطاق التدقيق الذي يتم القيام به وفقاً للمعايير الدولية للتدقيق وبالتالي فإن المراجعة لا تمكننا من الحصول على تأكيدات بأننا سنكون على دراية بكافة الأمور الهامة التي يمكن التعرف عليها من خلال التدقيق. وبالتالي، فإننا لا نبدى رأياً تدقيقياً.

الاستنتاج

بناءً على مراجعتنا، لم يسترع انتباهنا ما يجعلنا نعتقد بأن البيانات المالية المرحلية المرفقة لا تعبر بصورة عادلة، من كافة النواحي المادية، عن المركز المالي للشركة كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٧ وأدائها المالي وتدفقاتها النقدية لفترة التسعة أشهر المنتهية في ذلك التاريخ وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ "النقاير المالية المرحلية".

KPMG

29 OCT 2007

كي بي أم جي

شاراد بانداري
رقم التسجيل: ٢٦٧

شركة الإمارات للاتصالات المتكاملة (ش.م.ع.)

الميزانية العمومية المرحلية
في ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٧

٣٠ ديسمبر ٢٠٠٦	٣٠ سبتمبر ٢٠٠٧	إيضاح	
ألف درهم مدققة	ألف درهم مراجعة		
١,٢٠٦,٧٨١	٢,٢١١,٠٠٤	٤	الموجودات غير المتداولة
١٨٠,٩٩٧	٣٠٠,٩٤١	١-٥	ممتلكات وآلات ومعدات
١١٩,١٢٨	١١٤,٣٧٧	٢-٥	برامج تكنولوجيا المعلومات
١٢٥,٨٤٨	١١٩,٥٧١	٣-٥	رسوم رخصة الاتصالات
٥٤٩,٠٥٠	٥٤٩,٠٥٠	١-٦	حق استخدام غير قابل للإلغاء الشهرة التجارية
٢,١٨١,٨٠٤	٣,٢٩٤,٩٤٣		إجمالي الموجودات غير المتداولة
١٣,٣٠٠	٢٣,٣٤٩	٤-٥	الموجودات المتداولة
٦,١١١	٢٨,٥٧٤		رسوم مؤجلة
١٣٢,٢٨٦	٣٣٢,٣٤٢	٧	مخزون
١١٦,٩٠٣	١٥٥,٠٣٨	٨	حسابات مدينة
٣٨,١٧١	٨٠,٠٧٢	٢-٦	ذمم مدينة أخرى
١,٦٤٦,٢٧٨	٣١٠,٨٤٥	٩	مستحق من أطراف ذات علاقة النقد وما يعادله
١,٩٥٣,٠٤٩	٩٣٠,٢٢٠		إجمالي الموجودات المتداولة
٥٤٠,١٠٢	١,٤٦٨,٧٢١	١٠	المطلوبات المتداولة
١,٤١٢,٩٤٧	(٥٣٨,٥٠١)		حسابات دائنة ومستحقات
			صافي (المطلوبات)/الموجودات المتداولة
١٩٧,١١٢	٩٢,٤٦٧	١١	المطلوبات غير المتداولة
٦,٥٦٢	١١,٥١٧	١٢	رسوم دائنة
			تعويضات نهاية الخدمة
٢٠٣,٦٧٤	١٠٣,٩٨٤		إجمالي المطلوبات غير المتداولة
٣,٣٩١,٠٧٧	٢,٦٥٢,٤٥٨		صافي الموجودات
٤,٠٠٠,٠٠٠	٤,٠٠٠,٠٠٠	١٣	ممثلة بـ:
(٦٠٨,٩٢٣)	(١,٣٤٧,٥٤٢)		رأس المال
			الخسائر المتراكمة
٣,٣٩١,٠٧٧	٢,٦٥٢,٤٥٨		حقوق المساهمين

٢٠٠٧ من قبل 29 OCT 2007

تمت المصادقة على هذه البيانات المالية بتاريخ

عثمان سلطان
الرئيس التنفيذي

أحمد بن بيات
رئيس مجلس الإدارة

تشكل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من ٦ إلى ١٦ جزءاً من هذه البيانات المالية المرحلية.
إن تقرير مدققي الحسابات المستقلين حول مراجعة البيانات المالية المرحلية مدرج على الصفحة ١.

شركة الإمارات للاتصالات المتكاملة (ش.م.ع.)

بيان الدخل المرحلي
للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٧

فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٧ ألف درهم مراجعة	لفترة الممتدة من ٢٨ ديسمبر ٢٠٠٥ إلى ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٦ ألف درهم مراجعة	فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٧ ألف درهم مراجعة	فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٦ ألف درهم مراجعة	ايضاح	
٨٩٧,٦٨٩ (٤٠٩,٣٨٤)	٣٠٢,٨٦٠ (١٤٧,٦٠٥)	٤١٢,٢٢٥ (١٩٥,٣٦٨)	١٠١,٩٩٥ (٤٧,٨٤٠)	٢٢	الإيرادات تكلفة المبيعات
٤٨٨,٣٠٥	١٥٥,٢٥٥	٢١٦,٨٥٧	٥٤,١٥٥		إجمالي الأرباح
(١,٢٧١,٢٧٦)	(٥٧٦,٦٠٥)	(٤٦٧,٣٨٤)	(٢٨٤,٥٧٢)	١٤	المصروفات العمومية والإدارية
٤٤,٣٥٢	١١٧,١٦٣	٨,٥٩٠	٣٤,٠٢٦	١٥	إيرادات التمويل
-	(٢٤,٤٥٤)	-	-	١٦	مصروفات ما قبل التأسيس
(٧٣٨,٦١٩)	(٣٢٨,٦٤١)	(٢٤١,٩٣٧)	(١٩٦,٣٩١)		خسائر الفترة
٠,١٨-	٠,٠٨-	٠,٠٦-	٠,٠٥-	١٧	خسائر السهم (درهم)

تشكل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من ٦ إلى ١٦ جزءاً من هذه البيانات المالية المرحلية.
إن تقرير مدققي الحسابات المستقلين حول مراجعة البيانات المالية المرحلية مدرج على الصفحة ١.

شركة الإمارات للاتصالات المتكاملة (ش.م.ع.)

بيان التدفقات النقدية المرحلي

للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٧

الفترة الممتدة من ٢٨ ديسمبر ٢٠٠٥ إلى ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٦ ألف درهم مراجعة	فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٧ ألف درهم مراجعة	
(٢١٩,٩٤٨)	(٥١٦,٣١٢)	صافي التدفقات النقدية التشغيلية/قبل التشغيلية قبل التغيرات في رأس المال العامل - راجع إيضاح ١٨
(٦,٩٧٠)	(٢٢,٤٦٣)	التغير في المخزون
(٩٦,٥٩٩)	(٢٠٠,٠٥٦)	التغير في الحسابات المدينة
(٢٤٣,٥٤٠)	(٣٨,١٣٥)	التغير في النعم المدينة الأخرى
٣٧٢,٣٤٤	٢٣٧,٠٩٦	التغير في الحسابات الدائنة والمستحقات
(٢٤,٣٤٠)	(٤١,٩٠١)	التغير في المبالغ المستحقة من أطراف ذات علاقة
-	(١,٠٩٠)	دفعات تعويضات نهاية الخدمة
(٢١٩,٠٥٣)	(٥٨٢,٨٦١)	صافي النقد المستخدم في الأنشطة التشغيلية/قبل التشغيلية
(٥٤٩,٢٤٢)	(٥٨٢,٢٦٩)	التدفقات النقدية من الأنشطة الاستثمارية
(١,١٣٣,٢٣٧)	-	شراء ممتلكات وآلات ومعدات
(١٢,٤٥٠)	(١٤٥,٤٠٣)	حيازة أعمال خلال الفترة - راجع إيضاح ١-٦
-	(٢٤,٩٠٠)	شراء برامج حاسب آلي
-	-	دفعات لرسوم رخصة الاتصالات
(١,٦٩٤,٩٢٩)	(٧٥٢,٥٧٢)	صافي النقد المستخدم في الأنشطة الاستثمارية
٤,٠٠٠,٠٠٠	-	التدفقات النقدية من الأنشطة التمويلية
٤,٠٠٠,٠٠٠	-	رأس المال المدفوع
٢,٠٨٦,٠١٨	(١,٣٣٥,٤٣٣)	صافي (النقص)/الزيادة في النقد وما يعادله
-	١,٦٤٦,٢٧٨	النقد وما يعادله في بداية الفترة (إيضاح ٩)
٢,٠٨٦,٠١٨	٣١٠,٨٤٥	النقد وما يعادله في نهاية الفترة (إيضاح ٩)

تشكل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من ٦ إلى ١٦ جزءاً من هذه البيانات المالية المرحلية.

إن تقرير مدققي الحسابات المستقلين حول مراجعة البيانات المالية المرحلية مدرج على الصفحة ١.

شركة الإمارات للاتصالات المتكاملة (ش.م.ع.)

بيان التغيرات في حقوق الملكية المرحلي
للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٧

الإجمالي ألف درهم	الخسائر المتراكمة ألف درهم	رأس المال ألف درهم	
-	-	-	في ٢٨ ديسمبر ٢٠٠٥
٤,٠٠٠,٠٠٠	-	٤,٠٠٠,٠٠٠	رأس المال المدفوع
(٣٢٨,٦٤١)	(٣٢٨,٦٤١)	-	خسائر الفترة
٣,٦٧١,٣٥٩	(٣٢٨,٦٤١)	٤,٠٠٠,٠٠٠	في ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٦
٣,٣٩١,٠٧٧	(٦٠٨,٩٢٣)	٤,٠٠٠,٠٠٠	في ١ يناير ٢٠٠٧
(٧٣٨,٦١٩)	(٧٣٨,٦١٩)	-	خسائر الفترة
٢,٦٥٢,٤٥٨	(١,٣٤٧,٥٤٢)	٤,٠٠٠,٠٠٠	في ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٧

تشكل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من ٦ إلى ١٦ جزءاً من هذه البيانات المالية المرحلية.

شركة الإمارات للاتصالات المتكاملة (ش.م.ع.)

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية

١ الوضع القانوني والأنشطة الرئيسية

إن شركة الإمارات للاتصالات المتكاملة (ش.م.ع.) ("الشركة") هي شركة مساهمة عامة ذات مسؤولية محدودة. لقد تم تأسيس الشركة بموجب القرار الوزاري رقم ٤٧٩ لسنة ٢٠٠٥ الصادر بتاريخ ٢٨ ديسمبر ٢٠٠٥. لقد تم تسجيل الشركة في السجل التجاري تحت رقم ٧٧٩٦٧ بتاريخ ٢٨ ديسمبر ٢٠٠٥. إن العنوان الرئيسي للشركة هو ص.ب. ٥٠٢٦٦٦ دبي، الإمارات العربية المتحدة.

تتمثل أغراض الشركة الرئيسية بتقديم خدمات الاتصالات الثابتة والنقالة والإنترنت والبث وخدمات الاتصالات ذات الصلة في دولة الإمارات العربية المتحدة. وقد بدأت العمليات التجارية للشركة في ١١ فبراير ٢٠٠٧.

٢ أساس الإعداد

(١) بيان التوافق

لقد تم إعداد هذه البيانات المالية المرحلية وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ "التقارير المالية المرحلية".

(٢) أساس القياس

لقد تم إعداد هذه البيانات المالية المرحلية وفقاً لمبدأ التكلفة التاريخية.

(٣) العملة الرسمية وعملة عرض البيانات المالية

لقد تم عرض هذه البيانات المالية المرحلية بـ درهم الإمارات العربية المتحدة مقرباً إلى أقرب عدد صحيح بالآلاف وهي عملة الدولة التي تقع فيها الشركة.

(٤) استخدام التقديرات والأحكام

يتطلب إعداد البيانات المالية المرحلية من الإدارة وضع الأحكام والتقديرات والافتراضات التي تؤثر على تطبيق السياسات والمبالغ المقررة للموجودات والمطلوبات والإيرادات والمصروفات. وقد تختلف النتائج الفعلية عن تلك التقديرات. تتم مراجعة التقديرات والافتراضات التابعة لها بشكل مستمر ويتم الاعتراف بالتعديلات على التقديرات المحاسبية في الفترة التي يتم فيها تعديل التقدير وفي أي فترات مستقبلية تتأثر بتلك التعديلات.

إن الأحكام الموضوعية من قبل الإدارة في تطبيق معايير التقارير المالية الدولية التي لها تأثير هام على البيانات المالية والتقديرات التي تتطوي على مخاطر هامة للتسويات المادية في السنة التالية تتألف بصورة رئيسية من القيم المتبقية والأعمار الإنتاجية لبنود الممتلكات والآلات والمعدات والموجودات غير الملموسة ومخصص الديون المعدومة والمشكوك في تحصيلها ومخصص المخزون بطيء الحركة.

٣ السياسات المحاسبية الهامة

لقد تم تطبيق السياسات المحاسبية التالية بطريقة متسقة عند التعامل مع البنود التي تعتبر مادية فيما يتعلق بالبيانات المالية المرحلية للشركة.

يتم إعادة تقييم طرق الاستهلاك والأعمار الإنتاجية والقيم المتبقية بتاريخ الميزانية العمومية.

شركة الإمارات للاتصالات المتكاملة (ش.م.ع.)

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية (تابع)

٣ السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

(١) الممتلكات والآلات والمعدات

يتم قيد الممتلكات والآلات والمعدات بالتكلفة ناقصاً الاستهلاك المتراكم وخسائر انخفاض القيمة. ويتم بيان الموجودات المستحوذ عليها من أطراف ذات علاقة بقيمتها العادلة بتاريخ الاستحواذ ناقصاً الاستهلاك المتراكم وخسائر انخفاض القيمة. ويتم تحميل الاستهلاك على بيان الدخل على أقساط متساوية على مدى الأعمار الإنتاجية المقدرة لبنود الممتلكات والآلات والمعدات. وفيما يلي الأعمار الإنتاجية المقدرة للفترة الحالية والفترة المقارنة:

٢٥ - ٢٠	مباني
١٠ - ٣	آلات وماكينات
٥	أثاث وتركيبات
٤	سيارات

يتم بيان الأعمال الرأسمالية قيد الإنجاز بالتكلفة صافية من خسائر انخفاض القيمة. وبعد التشغيل ، يتم تحويل الأعمال الرأسمالية قيد الإنجاز إلى الممتلكات والآلات والمعدات ويبدأ احتساب الإستهلاك عليها وفقاً لسياسات الشركة.

(٢) الشهرة التجارية

تتمثل الشهرة التجارية بالزيادة في تكلفة الاستحواذ عن القيمة السوقية العادلة للموجودات والمطلوبات الممكن تحديدها التي تم الاستحواذ عليها. ويتم اختبار الشهرة التجارية سنوياً لتحديد فيما إذا كانت تعرضت لانخفاض في القيمة ويتم ترجيلها بالتكلفة ناقصاً خسائر انخفاض القيمة المتراكمة.

(٣) الموجودات غير الملموسة

يتم قياس الموجودات غير الملموسة التي تتم حيازتها من قبل الشركة ، والتي تكون لها أعمار إنتاجية محددة ، بالتكلفة ناقصاً الإطفاء المتراكم وخسائر انخفاض القيمة المتراكمة.

ويتم احتساب الإطفاء بطريقة القسط الثابت على مدى الأعمار الإنتاجية المقدرة للموجودات غير الملموسة ، باستثناء الشهرة التجارية ، اعتباراً من التاريخ التي تكون فيه هذه الموجودات متاحة للاستخدام وهي كما يلي:

السنوات	برامج تكنولوجيا المعلومات
٥	رسوم رخصة الاتصالات
٢٠	حق الاستخدام غير القابل للإلغاء
١٥	

(٤) المخزون

يتم قياس المخزون بالتكلفة أو صافي القيمة المقدرة الممكن تحقيقها ، أيهما أقل. وتشتمل التكلفة على المصروفات المتكبدة لإيصال كل بند من بنود المخزون لمكانه ووضع الحالين ، ويتم تحديدها على أساس المتوسط المرجح. وترتكز صافي القيمة الممكن تحقيقها على سعر البيع المقدر في سياق الأعمال الاعتيادية ، ناقصاً التكاليف المقدرة اللازمة لإجراء البيع.

(٥) الذمم المدينة التجارية والأخرى

يتم بيان الذمم المدينة التجارية والأخرى بالتكلفة المطفأة ناقصاً خسائر انخفاض القيمة. ويتم شطب الديون المعدومة عندما يتم تحديدها.

(٦) النقد وما يعادله

يشتمل النقد وما يعادله على نقد في الصندوق وأرصدة لدى البنوك في حسابات جارية وودائع تحت الطلب وودائع ثابتة تستحق خلال أقل من ثلاثة أشهر من تاريخ الميزانية العمومية.

شركة الإمارات للاتصالات المتكاملة (ش.م.ع.)

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية (تابع)

٣ السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

(٧) الذمم الدائنة التجارية والأخرى

يتم بيان الذمم الدائنة التجارية والأخرى بالتكلفة المطفأة.

(٨) المخصصات

يتم الاعتراف بالمخصصات عندما يكون لدى الشركة التزام حالي قانوني أو إنشائي نتيجة لحدث سابق ويكون من المحتمل أن يلزم إجراء تدفقات خارجية لفوائد اقتصادية لتسوية الالتزام ، كما يكون من الممكن إجراء تقدير معقول لمبلغ الالتزام. ويتم تحديد المخصصات عن طريق خصم التدفقات النقدية المستقبلية المتوقعة بالسعر قبل الضريبة الذي يعكس تقييمات السوق الحالية لقيمة الأموال في ذلك الوقت والمخاطر ذات الصلة بالمطلوبات.

(٩) امتيازات نهاية الخدمة

يتم احتساب مخصص امتيازات نهاية الخدمة للموظفين ، والذي يتم الإفصاح عنه كمطلوبات طويلة الأجل ، وفقاً لقانون العمل الاتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة. ويرتكز على أساس الالتزام الذي قد ينشأ فيما لو تم إنهاء خدمات جميع موظفي الشركة بتاريخ الميزانية العمومية وذلك باستثناء الموظفين من مواطني دولة الإمارات العربية المتحدة الذين هم أعضاء في برنامج المعاشات الاتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة والذي تساهم فيه الشركة.

(١٠) انخفاض قيمة الموجودات

تتم مراجعة المبالغ المرحلة للممتلكات والآلات والمعدات بتاريخ كل ميزانية عمومية لتحديد فيما إذا كان هنالك أي مؤشر على انخفاض القيمة. وفي حال وجود هذا المؤشر، يتم تخفيض قيمة الأصل المرحلة لقيمتها القابلة للاسترداد. ويتم الاعتراف بخسائر انخفاض القيمة عندما تزيد القيمة المرحلة لأصل ما عن قيمته القابلة للاسترداد.

(١١) مقاصة الموجودات والمطلوبات المالية

تتم مقاصة الموجودات والمطلوبات المالية ويتم بيان صافي المبلغ في البيانات المالية المرحلية فقط عندما يكون هناك حق قانوني قابل للتنفيذ بتسوية المبلغ المعترف به وتتوي الشركة إما إجراء تسوية على أساس صافي المبلغ أو تحقيق الموجودات وتسوية المطلوبات في نفس الوقت.

(١٢) المعاملات بالعملة الأجنبية

يتم تحويل المعاملات بالعملة الأجنبية إلى درهم الإمارات العربية المتحدة وفقاً لأسعار الصرف السائدة بتاريخ المعاملة. ويتم تحويل الموجودات والمطلوبات المالية بالعملة الأجنبية إلى درهم الإمارات العربية المتحدة وفقاً لأسعار الصرف السائدة بتاريخ الميزانية العمومية. أما الموجودات والمطلوبات غير المالية بالعملة الأجنبية، والتي يتم بيانها بالتكلفة التاريخية ، فيتم تحويلها إلى درهم الإمارات العربية المتحدة وفقاً لأسعار الصرف السائدة بتاريخ المعاملة. وتتم معالجة فروق الصرف ضمن بيان الدخل.

(١٣) الاعتراف بالإيرادات

تتمثل الإيرادات بالمبالغ المفوترة/المستحقة مقابل خدمات الاتصالات المقدمة وتشمل رسوم الاستخدام ورسوم الاشتراك الشهري الثابتة ورسوم استخدام خدمة الإنترنت ورسوم تفعيل الخدمة ورسوم المعاملات ورسوم خدمات القيمة المضافة.

ويتم الاعتراف بالإيرادات من خدمات الاتصالات عندما يتم تقديم الخدمات وتكون صافية من الخصومات والمردودات المسموح بها.

ويتم الاعتراف بالعائدات على الودائع على أساس التناسب الزمني بالرجوع إلى المبلغ الأصلي المتبقي ومعدل العائد المطبق.

شركة الإمارات للاتصالات المتكاملة (ش.م.ع.)

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية (تابع)

٤ الممتلكات والآلات والمعدات

المباني	الآلات والمعدات والتركيبات	الاثاث	السيارات	أعمال رأسمالية قيد الإنجاز	الإجمالي
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
التكلفة					
٤٧,١٧٧	٥٣٥,٨٢١	٢٨,٧١٩	٢,٠٨٢	٦٦٨,٨٧٤	١,٢٨٢,٦٧٣
-	٨٩١,٧٢٤	٣٥,٨٥٤	-	١٨٤,٥٢٧	١,١١٢,١٠٥
٣٠	-	-	(٣٠)	-	-
٤٧,٢٠٧	١,٤٢٧,٥٤٥	٦٤,٥٧٣	٢,٠٥٢	٨٥٣,٤٠١	٢,٣٩٤,٧٧٨
الاستهلاك					
٢,٢٠٦	٥٩,٨٩٣	٣,١٣٥	٢٧٧	-	٦٥,٥١١
١,٣٣٦	٨٦,١٠٢	١٢,٧٤٦	٥٠٣	-	١٠٠,٦٨٧
٣,٥٤٢	١٤٥,٩٩٥	١٥,٨٨١	٧٨٠	-	١٦٦,١٩٨
انخفاض القيمة/مخصص المخزون المتقادم					
-	٧,٧٧٤	-	-	٢,٦٠٧	١٠,٣٨١
-	٨١٢	-	-	٦,٣٨٣	٧,١٩٥
-	٨,٥٨٦	-	-	٨,٩٩٠	١٧,٥٧٦
٤٣,٦٦٥	١,٢٧٢,٩٦٤	٤٨,٦٩٢	١,٢٧٢	٨٤٤,٤١١	٢,٢١١,٠٠٤
٤٤,٩٧١	٤٦٨,١٥٤	٢٥,٥٨٤	١,٨٠٥	٦٦٦,٢٦٧	١,٢٠٦,٧٨١

٥ الموجودات غير الملموسة والرسوم المؤجلة

١-٥ برامج تكنولوجيا المعلومات

برامج	أعمال رأسمالية قيد الإنجاز	الإجمالي
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
التكلفة		
٧٣,١١٧	١١٦,٦٤٢	١٨٩,٧٥٩
١٥٧,٢٣٩	-	١٥٧,٢٣٩
٨٣,٧٨٨	(٨٣,٧٨٨)	-
٣١٤,١٤٤	٣٢,٨٥٤	٣٤٦,٩٩٨
الإطفاء		
٨,٧٦٢	-	٨,٧٦٢
٣٧,٢٩٥	-	٣٧,٢٩٥
٤٦,٠٥٧	-	٤٦,٠٥٧
٢٦٨,٠٨٧	٣٢,٨٥٤	٣٠٠,٩٤١
٦٤,٣٥٥	١١٦,٦٤٢	١٨٠,٩٩٧

شركة الإمارات للاتصالات المتكاملة (ش.م.ع.)

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية (تابع)

٥ الموجودات غير الملموسة والرسوم المؤجلة (تابع)

٢-٥ رسوم ترخيص الاتصالات

٣٠ سبتمبر ٢٠٠٧	٣١ ديسمبر ٢٠٠٦
مراجعة	مدققة
ألف درهم	ألف درهم
١١٩,١٢٨	-
(٤,٧٥١)	١٢٤,٥٠٠
١١٤,٣٧٧	١١٩,١٢٨
=====	=====
الرصيد الافتتاحي	
الموجودات المعترف بها خلال الفترة	
الإطفاء عن الفترة	
الرصيد الختامي	

تتمثل رسوم رخصة الاتصالات بالرسوم المفروضة على الشركة من قبل هيئة تنظيم الاتصالات للحصول على ترخيص لمزاولة نشاط تقديم خدمات الاتصالات في دولة الإمارات العربية المتحدة. ويتم إطفاء الرسوم على أقساط متساوية على مدى فترة ٢٠ سنة من تاريخ منح الرخصة من قبل هيئة تنظيم الاتصالات.

٣-٥ حق الاستخدام غير القابل للإلغاء

٣٠ سبتمبر ٢٠٠٧	٣١ ديسمبر ٢٠٠٦
مراجعة	مدققة
ألف درهم	ألف درهم
١٢٥,٨٤٨	-
(٦,٢٧٧)	١٢٨,٦٥٧
١١٩,٥٧١	١٢٥,٨٤٨
=====	=====
الرصيد الافتتاحي	
الموجودات المعترف بها خلال الفترة	
الإطفاء عن الفترة	
الرصيد الختامي	

ويتمثل حق الاستخدام غير القابل للإلغاء بالرسوم المحملة من قبل شركة مشغلة لنظام كابلات الألياف البصرية للحصول على حق استخدام دوائر الكابلات البصرية البحرية ونظام الكابلات الخاصة بها. ويتم إطفاء الرسوم على أقساط متساوية على مدى فترة ١٥ سنة من تاريخ تشغيل نظام الكابلات.

٤-٥ الرسوم المؤجلة

٣٠ سبتمبر ٢٠٠٧	٣١ ديسمبر ٢٠٠٦
مراجعة	مدققة
ألف درهم	ألف درهم
٢٣,٣٤٩	١٣,٣٠٠
=====	=====
الرسوم المؤجلة للرخصة السنوية ورسوم منح الأرقام	
ورسوم استخدام مجال التردد	

لقد قامت هيئة تنظيم الاتصالات بفرض رسوم استخدام مجال التردد وذلك للسماح للشركة باستخدام ترددات مختلفة. تتمثل رسوم الترخيص السنوي بالرسوم المحملة من قبل هيئة تنظيم الاتصالات مقابل الترخيص الصادر للشركة لتقديم خدمات الاتصالات. كما قامت هيئة تنظيم الاتصالات بفرض رسوم تخصيص أرقام الهواتف لمنح الشركة حق استخدام نطاق من أرقام الهواتف الثابتة/المحركة.

٦ معاملات الأطراف ذات العلاقة

تشتمل الأطراف ذات العلاقة على مساهمي الشركة وأعضاء مجلس إدارتها وموظفي الإدارة العليا والشركات التي بوسعهم ممارسة تأثير ملحوظ عليها. وتتم المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة وفقاً للشروط التي توافق عليها إدارة الشركة أو أعضاء مجلس إدارتها أو مجلس الإدارة.

شركة الإمارات للاتصالات المتكاملة (ش.م.ع.)

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية (تابع)

٦ معاملات الأطراف ذات العلاقة (تابع)

١-٦ حيازة أعمال

خلال الفترة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦ واستناداً لتقرير تقييم مستقل وافق مجلس الإدارة على حيازة أعمال وموجودات الشركات التابعة التالية المملوكة بالكامل/القسم الخاص بتيكوم انفسمتمنس المنطقة الحرة ذ.م.م. ، وهي طرف ذو علاقة وذلك اعتباراً من ٣١ ديسمبر ٢٠٠٥.

شركة سما للاتصالات، المنطقة الحرة، ذ.م.م.
دي أي سي تيليكوم (العمليات الدولية) ليمتد
قسم التكنولوجيا في تيكوم انفسمتمنس، المنطقة الحرة، ذ.م.م.

لقد تم احتساب الشهرة التجارية الناتجة عن الاستحواذ كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٥ كما يلي :

مدققة	
٣١ ديسمبر ٢٠٠٦	
ألف درهم	
١,١٣٣,٢٣٧	التمن المدفوع
	ناقصاً:
(٣٥١,٢٤٤)	ممتلكات وآلات ومعدات مستحوذ عليها
(٧٧,١٣٣)	قيمة الاستحواذ على حق استخدام نظام كابلات الألياف البصرية
٧٠٤,٨٦٠	الشهرة التجارية المعلن عنها في البداية
=====	

قامت الشركة بإعادة تقييم الموجودات المستحوذ عليها كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٥ إلى قيمتها العادلة وذلك خلال فترة السنة المسموحة بموجب المعيار رقم ٣ من معايير التقارير المالية الدولية وقامت بتفعيل التغيير عن طريق تخفيض قيمة الشهرة التجارية وزيادة قيمة الممتلكات والآلات والمعدات كما يلي:

مدققة	
٣١ ديسمبر ٢٠٠٦	
ألف درهم	
٧٠٤,٨٦٠	الشهرة التجارية المعلن عنها في البداية
	ناقصاً: فرق إعادة تقييم الممتلكات والآلات والمعدات المستحوذ عليها
(١٥٥,٨١٠)	المضاف للممتلكات والآلات والمعدات
٥٤٩,٠٥٠	الشهرة التجارية المعدلة
=====	

٢-٦ المستحق من أطراف ذات علاقة

٣٠ سبتمبر ٢٠٠٧	٣١ ديسمبر ٢٠٠٦	
ألف درهم	ألف درهم	
مراجعة	مدققة	
٤٤,٩٧٦	٣٨,١٧١	تيكوم انفسمتمنس المنطقة الحرة (ذ.م.م.) ("تيكوم")
٣٥,٠٩٦	-	أكسيوم تليكوم ("أكسيوم")
٨٠,٠٧٢	٣٨,١٧١	
=====	=====	

لدى الشركة معاملات داخلية هامة مع "تيكوم". وتتمثل تلك المعاملات بمصروفات مدفوعة من قبل تيكوم بالنيابة عن الشركة أثناء تأسيس الشركة وإصدار فواتير إلى العملاء وتحصيل مبالغ بالنيابة عن الشركة. لقد تم إجراء كل هذه المعاملات من قبل "تيكوم" بالتكلفة.

إن أكسيوم هي موزع لمنتجات الشركة. وتم إجراء المعاملات بين أكسيوم والشركة وفقاً لأسعار متفق عليها. كما أن المبلغ المستحق في ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٧ يمثل بصورة رئيسية المبالغ المستحقة فيما يتعلق بمنتجات الشركة التي تم بيعها إلى أكسيوم.

شركة الإمارات للاتصالات المتكاملة (ش.م.ع.)

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية (تابع)

٦ معاملات الأطراف ذات العلاقة (تابع)

٦-٣ التعويضات إلى موظفي الإدارة الرئيسيين

الفترة الممتدة من ٢٨ ديسمبر ٢٠٠٥ إلى ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٦ ألف درهم مراجعة	فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٧ ألف درهم مراجعة	
١٦,٥٩١	٢٠,٣٠٤	الرواتب والامتيازات الأخرى قصيرة الأجل للموظفين
٥٧٢	٦٩٦	تعويضات نهاية الخدمة
١٧,١٦٣	٢١,٠٠٠	

٧ الحسابات المدينة

٣١ ديسمبر ٢٠٠٦ ألف درهم مدققة	٣٠ سبتمبر ٢٠٠٧ ألف درهم مراجعة	
١٦٤,٧٦١	٣٦٨,٥٥٨	نعم مدينة تجارية
(٣٢,٤٧٥)	(٣٦,٢١٦)	ناقصة: مخصص الديون المشكوك في تحصيلها
١٣٢,٢٨٦	٣٣٢,٣٤٢	

٨ نعم مدينة أخرى

٣١ ديسمبر ٢٠٠٦ ألف درهم مدققة	٣٠ سبتمبر ٢٠٠٧ ألف درهم مراجعة	
٨٥,٥٤١	١٤٠,٨١٨	سلفيات للموردين و مدفوعات مقدماً
١٤,٨٤٠	٨٧٢	قوائد مدينة
١٤,٦٢٧	٨,٣٧٣	قروض للموظفين
١,٨٩٥	٣,٢٥٧	ودائع
-	١,٧١٨	مشتقات*
١١٦,٩٠٣	١٥٥,٠٣٨	

وتمثل القيمة العادلة لعقدين أجلين لدى أحد البنوك التجارية بقيمة اسمية إجمالية قدرها ٩,٠٠٠ ألف يورو. لاحقاً لتاريخ ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٧، تم إطفاء هذين العقدين الأجلين.

٩ النقد وما يعادله

٣١ ديسمبر ٢٠٠٦ ألف درهم مدققة	٣٠ سبتمبر ٢٠٠٧ ألف درهم مراجعة	
١,٦٤٦,٢٢٤	٣١٠,٦٤٧	تم الاحتفاظ بالأرصدة:
٥٤	١٩٨	لدى البنوك
١,٦٤٦,٢٧٨	٣١٠,٨٤٥	- في حسابات ودائع و حسابات تحت الطلب
		في الصندوق

خلال الفترة، حملت الأرصدة في حسابات الودائع فائدة تتراوح بين ٣,٦ % و ٦,٥ % للسنة.

شركة الإمارات للاتصالات المتكاملة (ش.م.ع.)

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية (تابع)

الحسابات الدائنة والمستحقات		١٠
٣٠ سبتمبر ٢٠٠٧	٣١ ديسمبر ٢٠٠٦	
ألف درهم مراجعة	ألف درهم مدققة	
١,٣٠٢,٦٥٩	٤٧٤,٠٥١	ذمم دائنة تجارية ومستحقات
٣٧,١٢٥	٥٧,٦٩٩	مستحقات للموظفين
٩,٢٨٤	٣,٣٢٥	ودائع العملاء
٦,٦٨٩	٣,٩٨١	محتجزات دائنة
١١٢,٢٨٢	-	إيرادات مؤجلة
٦٨٢	١,٠٤٦	أخرى
1,٤٦٨,٧٢١	٥٤٠,١٠٢	
=====	=====	
رسوم مستحقة الدفع		١١
٣٠ سبتمبر ٢٠٠٧	٣١ ديسمبر ٢٠٠٦	
ألف درهم مراجعة	ألف درهم مدققة	
١٨٩,٩٣٢	٢٢٢,٠١٢	إجمالي الرسوم
(٩٧,٤٦٥)	(٢٤,٩٠٠)	ناقصاً: الاستحقاق قصير الأجل
٩٢,٤٦٧	١٩٧,١١٢	الاستحقاق طويل الأجل
=====	=====	
وتشتمل على الرسوم المستحقة الدفع إلى هيئة تنظيم الاتصالات.		
تعويضات نهاية الخدمة		١٢
٣٠ سبتمبر ٢٠٠٧	٣١ ديسمبر ٢٠٠٦	
ألف درهم مراجعة	ألف درهم مدققة	
٦,٥٦٢	-	الرصيد الافتتاحي
٦,٠٤٥	٦,٥٦٢	مخصص تم تكوينه خلال الفترة
(١,٠٩٠)	-	مبالغ مدفوعة خلال الفترة
١١,٥١٧	٦,٥٦٢	الرصيد الختامي
=====	=====	
رأس المال		١٣
٣٠ سبتمبر ٢٠٠٧	٣١ ديسمبر ٢٠٠٦	
ألف درهم مراجعة	ألف درهم مدققة	
٤,٠٠٠,٠٠٠	٤,٠٠٠,٠٠٠	المرخص والمصدر والمدفوع بالكامل
=====	=====	٤,٠٠٠,٠٠٠,٠٠٠ سهماً بقيمة ١ درهم للسهم الواحد

شركة الإمارات للاتصالات المتكاملة (ش.م.ع.)

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية (تابع)

١٤ المصروفات العمومية والإدارية

الفترة الممتدة من ٢٨ ديسمبر ٢٠٠٥ إلى ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٦ ألف درهم مراجعة	فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٧ ألف درهم مراجعة	
١٩٦,٠٢٥	٣١٣,٧٣٥	الرواتب ومصروفات متعلقة بالموظفين
١٣٩,٢٥٠	١٨٢,٦٨٠	تكاليف استشارة ومقاولات وخدمات خارجية
٦٣,٩٤٠	٦٠,٠٥٧	الرسوم السنوية للرخصة ورسوم منح الأرقام ومجال التردد
٢٣,٠٤٢	١٨٤,٥٧٢	المحملة من قبل هيئة تنظيم الاتصالات
٤١,١١٢	١٤٩,٠١٠	مصروفات المبيعات والتسويق
١٧,٨٣٦	١٩٦,٧٤١	مصروفات الاستهلاك والإطفاء
٢٦,٩١٠	٨٠,٢٩٨	تشغيل وصيانة الشبكة
٢٣,٠٠٧	١٣,٧١٧	الإيجار
-	٧,١٩٥	مخصص النعم المدينة
٤٥,٤٨٣	٨٣,٢٧١	انخفاض قيمة الممتلكات والآلات والمعدات
٥٧٦,٦٠٥	١,٢٧١,٢٧٦	مصروفات متنوعة
=====	=====	

١٥ إيرادات التمويل

الفترة الممتدة من ٢٨ ديسمبر ٢٠٠٥ إلى ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٦ ألف درهم مراجعة	فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٧ ألف درهم مراجعة	
١١٦,٧٥١	٤٠,٥١٨	إيرادات الفائدة
٤١٢	٣,٨٣٤	أرباح صرف العملات
١١٧,١٦٣	٤٤,٣٥٢	
=====	=====	

١٦ مصروفات ما قبل التأسيس

الفترة الممتدة من ٢٨ ديسمبر ٢٠٠٥ إلى ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٦ ألف درهم مراجعة	فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٧ ألف درهم مراجعة	
١٢,٩٢٢	-	تكاليف الموظفين
٧,١٩٧	-	أتعاب استشارية
٤,٣٣٥	-	مصروفات عمومية وإدارية
٢٤,٤٥٤	-	
=====	=====	

وهي تمثل المصروفات المتكبدة من قبل طرف ذي علاقة بالنيابة عن الشركة قبل تأسيسها بتاريخ ٢٨ ديسمبر ٢٠٠٥.

شركة الإمارات للاتصالات المتكاملة (ش.م.ع.)

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية (تابع)

١٧ خسارة السهم

الفترة الممتدة من ٢٨ ديسمبر ٢٠٠٥ إلى ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٦ مراجعة	فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٧ مراجعة	صافي خسارة الفترة (ألف درهم) عدد الأسهم (العدد بالآلاف) خسارة السهم (درهم)
(٣٢٨,٦٤١)	(٧٣٨,٦١٩)	
٤,٠٠٠,٠٠٠	٤,٠٠٠,٠٠٠	
٠,٠٨	٠,١٨	
=====	=====	

١٨ التدفقات النقدية من أنشطة العمليات/ ما قبل العمليات

الفترة الممتدة من ٢٨ ديسمبر ٢٠٠٥ إلى ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٦ ألف درهم مراجعة	فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٧ ألف درهم مراجعة	خسائر الفترة تسويات لـ: استهلاك الممتلكات والألات والمعدات إطفاء برامج تكنولوجيا المعلومات إطفاء الموجودات غير الملموسة مخصص امتيازات نهاية الخدمة إطفاء الرسوم المحملة من قبل هيئة تنظيم الاتصالات انخفاض قيمة الممتلكات والألات والمعدات
(٣٢٨,٦٤١)	(٧٣٨,٦١٩)	
٣٢,٧٧٠	١٠٠,٦٨٧	
٤,٥٤٠	٣٧,٢٩٥	
٣,٨٠٢	١١,٠٢٨	
٣,٦٤١	٦,٠٤٥	
٦٣,٩٤٠	٦٠,٠٥٧	
-	٧,١٩٥	
-----	-----	
(٢١٩,٩٤٨)	(٥١٦,٣١٢)	صافي التدفقات النقدية قبل التغيرات في رأس المال العامل
=====	=====	

١٩ الالتزامات الطارئة والارتباطات

لدى الشركة التزامات رأسمالية قائمة و ضمانات مصرفية قائمة بمبلغ ٥٢٤,١٧٢ ألف درهم ومبلغ ٩,٢٣٣ ألف درهم على الترتيب كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٧ (٣١ ديسمبر ٢٠٠٦: ٧٨٣,٦٩٨ ألف درهم و ٨,٦٠٠ ألف درهم على الترتيب).

٢٠ الأدوات المالية

تشتمل الموجودات المالية للشركة على نقد وأرصدة مصرفية و ذمم مدينة تجارية وأخرى ومبالغ مستحقة من أطراف ذات علاقة. بينما تشتمل المطلوبات المالية للشركة على ذمم دائنة تجارية وأخرى.

مخاطر أسعار الفائدة

تحمل ودائع الشركة لدى البنوك فائدة وفقاً للأسعار المتفق عليها. ليس لدى الشركة مخاطر أسعار فائدة هامة.

المخاطر الائتمانية

يتم إيداع النقد لدى بنوك محلية. وتشتمل الذمم المدينة التجارية والأخرى على مديني عقود ومحتجزات وذمم مدينة أخرى ويتم بيانها بالتكلفة ناقصاً خسائر انخفاض القيمة. وتتعرض هذه الذمم المدينة لمخاطر السوق الائتمانية والتي تتم مراقبتها عن كثب من قبل الإدارة.

شركة الإمارات للاتصالات المتكاملة (ش.م.ع.)

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية (تابع)

٢٠ الأنوات المالية (تابع)

مخاطر العملات الأجنبية

تتعامل الشركة بصورة أساسية بالدولار الأمريكي ودرهم الإمارات وليس لديها أي تعرضات أخرى هامة لمخاطر العملات الأجنبية. إن سعر صرف درهم الإمارات مثبت أمام الدولار الأمريكي منذ نوفمبر ١٩٨٠.

القيمة العادلة

إن القيم العادلة لأنوات الشركة المالية تقارب قيمها المرحلة.

٢١ الاحتياطي القانوني

وفقاً للقانون الاتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة رقم ٨ لسنة ١٩٨٤ كما هو معدل وكذلك وفقاً لبنود تأسيس الشركة، يتم تحويل ١٠% من صافي الأرباح سنوياً في نهاية كل سنة مالية إلى احتياطي قانوني غير قابل للتوزيع. ويتعين إجراء تلك التحويلات حتى يصبح رصيد الاحتياطي القانوني مساوياً لنصف رأس المال المدفوع للشركة. وحيث أن الشركة تكبدت خسائر حتى تاريخه، لم يتم إجراء أية تحويلات للاحتياطي القانوني.

٢٢ التحليل القطاعي

قطاع الأعمال:

يتم تنظيم الشركة وإدارتها في قطاعين رئيسيين ويمثل كل قطاع وحدة أعمال استراتيجية تقدم منتجات وخدمات إلى أسواق مختلفة.

الإجمالي ٢٠٠٧	خدمات النواقل ٢٠٠٧	تجاري ٢٠٠٧	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
٨٩٧,٦٨٩	١٨٨,٦٨٠	٧٠٩,٠٠٩	إيرادات القطاع
=====	=====	=====	
٢٨١,٠٠٣	٧٦,٩٨٠	٢٠٤,٠٢٣	اسهامات القطاع
=====	=====	=====	
(١,٠٦٣,٩٧٤)			التكاليف غير المخصصة
٤٤,٣٥٢			إيرادات التمويل
=====			
(٧٣٨,٦١٩)			صافي خسائر الفترة
=====			

لم يتم تقديم مقارنات فيما يتعلق بالتحليل القطاعي حيث لم تكن الشركة قد باشرت عملياتها التجارية خلال الفترة السابقة.

لم يتم تحديد الموجودات المتداولة وغير المتداولة المستخدمة في أعمال الشركة والالتزامات التعاقدية لأي من القطاعات المبينة حيث أن أغلب الموجودات الثابتة التشغيلية يتم دمجها بشكل كامل بين القطاعات. لذا ترى الإدارة أنه ليس في الإمكان تقديم إحصاءات حول القطاعات فيما يتعلق بإجمالي الموجودات والمطلوبات حيث أن الفصل اللازم للبيانات المتاحة غير متوفر.

٢٣ أرقام المقارنة

تم إعادة تصنيف أرقام المقارنة حينما اقتضت الضرورة لتتوافق مع العرض المتبع في الفترة الحالية.